

CENTEK®

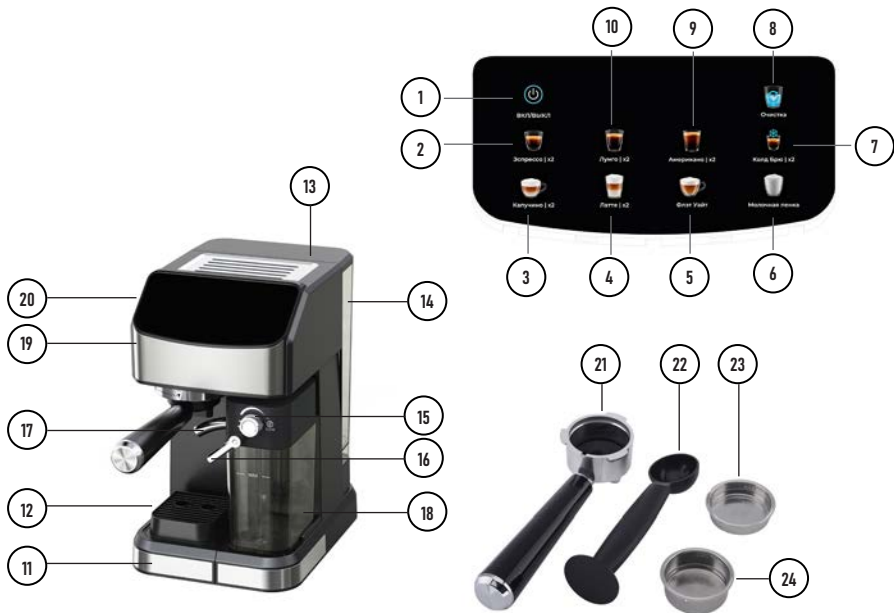
СТ-1173

КОФЕВАРКА
КОФЕҚАЙНАТҚЫШ
COFFEE MAKER
ՍՐՃԵՓ ՍԱՐՔ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ
INSTRUCTION MANUAL
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ



СЕРИЯ СТ



РУССКИЙ

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.

Желаем Вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: для приготовления кофе из молотых зерен.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.
2. Неправильное обращение с кофеваркой может привести к ее поломке, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
3. Во избежание поражения электрическим током и поломки прибора, используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.

4. Перед включением кофеварки убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.
5. Устанавливайте кофеварку на сухой ровной поверхности. Не ставьте ее на горячие поверхности или вблизи источников тепла (электрическая плита и пр.), а также рядом с занавесками или под навесными полками.
6. Во избежание получения ожогов не касайтесь горячих поверхностей кофеварки.
7. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
8. Не включайте кофеварку без воды.
9. Для варки кофе используйте только холодную воду.
10. Включайте кофеварку только при установленном стакане для кофе.
11. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
12. Если прибор не используется, всегда отключайте его от электросети.
13. Не погружайте прибор и сетевой шнур в воду или другие жидкости.
14. Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
15. При отключении прибора от электросети беритесь за вилку сетевого шнура, а не тяните за сетевой шнур.
16. Перед приготовлением каждой новой порции кофе отключайте кофеварку не менее чем на 5 минут для ее охлаждения.
17. Не используйте стакан в иных целях, не ставьте его на газовые, электрические плиты и в микроволновые печи.
18. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
19. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
20. Не допускайте попадания влаги на шнур питания, вилку и электрические контакты!
21. Использование прибора не в соответствии с инструкцией может привести к травме!

22. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования.
23. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Заправочное отверстие нельзя открывать во время использования.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
2. Кнопка приготовления эспрессо (на одну и две порции)
3. Кнопка приготовления капучино (на одну и две порции)
4. Кнопка приготовления латте (на одну и две порции)
5. Кнопка приготовления флэт уайта (на одну и две порции)
6. Кнопка приготовления молочной пенки
7. Кнопка приготовления колд брю (на одну и две порции)
8. Кнопка самоочистки
9. Кнопка приготовления американо (на одну и две порции)
10. Кнопка приготовления лунго (на одну и две порции)

ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КАПЕЛЬ

11. Съёмный поддон
12. Съёмная решетка

РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ

13. Крышка
14. Съёмный резервуар

РЕЗЕРВУАР ДЛЯ МОЛОКА

15. Регулятор «-/+» (Очистка)»
16. Рычаг направляющей трубки молочной пены
17. Трубка подачи молока
18. Съёмный резервуар

ОСНОВА

19. Корпус кофеварки
20. Дисплей

ДЕРЖАТЕЛЬ С ФИЛЬТРАМИ

21. Держатель фильтра для кофе
22. Мерная ложка с уплотнителем
23. Фильтр на одну порцию
24. Фильтр на две порции

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Кофеварка – 1 шт.
- Держатель фильтра – 1 шт.
- Фильтр для кофе – 2 шт.
- Мерная ложка – 1 шт.
- Уплотнительное кольцо – 2 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.

4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

4.1. ЧИСТКА ПРИБОРА

1. Осторожно извлеките прибор из упаковки и удалите все упаковочные материалы.
2. Извлеките все принадлежности из упаковки и из прибора.
3. Снимите резервуар для воды.
4. Очистите резервуар для воды, крышку, мерную ложку и фильтр, а также держатель фильтра теплой водой с небольшим количеством мягкого средства для мытья посуды. После этого промойте чистой водой и высушите.
5. Также протрите корпус кофеварки, поддон и решетку мягкой влажной тканью и высушите все детали.
6. Убедитесь, что резервуар для молока собран правильно.

ПРИМЕЧАНИЕ: держатель фильтра и фильтры нельзя мыть в посудомоечной машине.

4.2. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Добавьте очищенную воду в резервуар для воды. Уровень воды должен находиться между отметками «MIN» и «MAX».
2. Налейте молоко в резервуар для молока, не превышая отметку «MAX». Установите резервуар для молока в прибор, подняв и одновременно вдвигая его, при этом удерживая резервуар за крышку.
3. Установите один из фильтров в держатель. Вставьте держатель в прибор, убедитесь в его надежной фиксации и поместите под него чашку. Трубка подачи молока должна быть направлена внутрь чашки.
4. Подключите прибор к сети питания.
5. Включите прибор, нажав кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ».
6. Индикаторы на кнопках панели управления начнут мигать. Когда индикаторы горят непрерывно, прибор готов к использованию.

ПРИМЕЧАНИЕ: если резервуар для молока не зафиксирован в правильном положении, кнопки приготовления капучино и латте не будут подсвечиваться.

Таблица 1

Режим приготовления	Объем	
Эспрессо	35 мл	70 мл
Лунго	110 мл	220 мл
Американо	150 мл	300 мл
Колд Брю	35 мл	70 мл
Капучино	140 мл	280 мл
Латте	175 мл	350 мл

Флэт уайт	-	175 мл
Молочная пенка	200 мл	-

ВЫБОР КОФЕ

Используйте свежемолотый кофе темной обжарки. Молотый кофе сохраняет свой вкус всего 7–8 дней при условии хранения в герметичном контейнере в прохладном темном месте. Не храните его в холодильнике или морозильной камере. Рекомендуется молоть цельные зерна непосредственно перед использованием. Аромат кофейных зерен, хранящихся в герметичном контейнере, сохраняется до 4 недель.

ПОМОЛ

- Правильный помол должен выглядеть как поваренная соль.
- Если помол слишком мелкий, вода не будет проходить сквозь кофе даже под высоким давлением. Подобный помол выглядит как порошок и напоминает муку при растирании между пальцами.
- Если помол слишком крупный, вода проходит сквозь кофе слишком быстро, что не позволяет получить полноценную экстракцию вкуса. Рекомендуется использовать качественную кофемолку для получения однородного помола.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

1. Наполните резервуар холодной чистой водой. Для заполнения используйте кувшин или извлеките резервуар из корпуса прибора и наполните его под краном. Не превышайте допустимое количество воды в резервуаре – отметка «MAX». Использование горячей или теплой воды запрещено.
2. Закройте крышку резервуара для воды. Если резервуар был извлечен из корпуса прибора, при обратной установке убедитесь в его надежной фиксации.

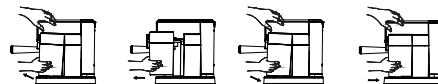
ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ МОЛОКА

Для приготовления капучино или латте извлеките резервуар для молока из прибора, подняв его и одновременно выдвигая наружу. Добавьте необходимое количество

холодного молока, не превышая отметку «MAX». Установите резервуар обратно в корпус прибора, убедившись в его надежной фиксации.

Извлечение резервуара

Установка резервуара



ПРИМЕЧАНИЕ: можно использовать любой вид молока.

ВЫБОР ФИЛЬТРА

В зависимости от предпочитаемого объема напитка используйте фильтр для одинарной порции или для двойной.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА В ДЕРЖАТЕЛЬ

1. Вставьте фильтр в держатель, убедившись, что выемка на фильтре совмещена с пазом на держателе.
2. Поверните фильтр влево или вправо, чтобы зафиксировать его на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: для извлечения фильтра поверните его влево или вправо, совместив выемку на фильтре с пазом на держателе.

ВНИМАНИЕ: Перед извлечением фильтра из держателя убедитесь, что он полностью остыл.

ДОБАВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Молотый кофе

- Заполните фильтр свежим кофе мелкого помола, подходящего для приготовления эспрессо, оставив около 2 мм до края (НЕ ПЕРЕПОЛНЯЙТЕ ФИЛЬТР).
- С помощью трамбующей части мерной ложки спрессуйте молотый кофе до получения плотной и ровной поверхности.
- Удалите излишки кофе с края фильтра, чтобы обеспечить плотное прилегание под заварочным блоком.

УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ

1. Расположите держатель под заварочным блоком.
2. Расположите ручку держателя так, чтобы она была совмещена со значком открытого замка на приборе и вошла в паз.
3. Поверните ручку вправо, пока ручка не совместится со значком закрытого замка на приборе.

РАЗМЕЩЕНИЕ ЧАШЕК

1. Маленькая чашка для эспрессо может быть размещена на решетке сверху поддона для капель.
2. Для установки чаши среднего размера переместите капельную решетку и установите ее в корпус прибора.
3. Для установки большой чашки извлеките капельный поддон и установите ее в корпус прибора.

ВНИМАНИЕ: При приготовлении капучино или латте убедитесь, что трубка подачи молока направлена внутрь используемой чашки.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

1. Убедитесь, что прибор подключен к сети питания.
2. Включите прибор, нажав кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ».

Индикаторы на панели управления начнут мигать в процессе нагрева, пока вода и молоко (при приготовлении латте или капучино) не достигнут нужной температуры. Когда индикаторы будут гореть постоянно, прибор готов к использованию.

ВНИМАНИЕ: Если резервуар для молока не зафиксирован в правильном положении, кнопки приготовления капучино и латте не будут подсвечиваться.

РЕЖИМЫ

КОЛД БРЮ

1. Подключите прибор к сети питания и нажмите кнопку «ВКЛ / ВЫКЛ». Включится подсветка кнопок для приготовления горячих напитков. После первого нажатия кнопки «Колд Брю» кофеварка выйдет из режима приготовления горячих напитков и перейдет в режим приготовления холодного напитка. Нажмите кнопку «Колд Брю» один раз для приготовления 1 порции напитка. Нажмите кнопку и удерживайте ее 3

секунды для приготовления 2 порций напитка. После завершения приготовления все кнопки на панели управления загорятся.

ВНИМАНИЕ:

- Не оставляйте работающий прибор без присмотра, так как для некоторых операций требуется ручное управление.
- Немедленно выключите прибор, если во время приготовления кофе резервуар для воды опустел. Добавьте воду и выпустите лишний воздух через трубку подачи молока.
- Не допускайте работы кофеварки с пустым резервуаром для воды во избежание возникновения неисправности.

3. После завершения приготовления кофе вы можете извлечь фильтр, повернув его по часовой стрелке, и высыпать кофейную гущу.

ПРИМЕЧАНИЕ: При быстром переходе от приготовления горячих напитков к функции «Колд Брю» заварочная система не успеет остыть, поэтому первые порции кофе могут быть горячими или теплыми.

Рекомендуется охладить заварочную систему, повторив цикл приготовления в режиме «Колд Брю» несколько раз. Добавление кофе в фильтр необязательно.

ЭСПРЕССО / ЛУНГО / АМЕРИКАНО

Для перехода к приготовлению горячих напитков нажмите любую кнопку на панели управления кроме кнопки «Колд Брю», и прибор начнет нагрев. Прибор начнет нагрев. После завершения нагрева мигание кнопок «Эспрессо», «Лунго», «Американо», «Латте», «Флэт Уайт», «Капучино» сменится на постоянное свечение.

1. Для приготовления одной порции эспрессо нажмите кнопку «Эспрессо». Индикатор кнопки загорится и начнет мигать, указывая на начало приготовления.
2. Для приготовления двойной порции нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку «Эспрессо». Индикатор кнопки загорится и начнет мигать, указывая на начало приготовления.
3. Для приготовления лунго нажмите кнопку «Лунго». Индикатор кнопки загорится и начнет мигать, указывая на начало приготовления.
4. Для приготовления американо нажмите кнопку «Американо». Индикатор кнопки загорится и начнет мигать, указывая на начало приготовления.

КАПУЧИНО / ФЛЭТ УАЙТ / ЛАТТЕ

Перед приготовлением напитков отрегулируйте плотность пенки с помощью регулятора подачи молока: поверните влево для получения большего количества пены (для капучино) и вправо для получения меньшего количества пены (латте).

ПРИМЕЧАНИЕ: Плотность пенки также можно регулировать во время цикла приготовления.

1. Нажмите кнопку «Капучино» для приготовления маленькой чашки капучино. Индикатор капучино загорится и начнет мигать, указывая на приготовление напитка. Прибор автоматически остановится после завершения процесса приготовления, и индикатор кнопки загорится, указывая на завершение цикла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данная кофеварка рассчитана на приготовление маленькой порции капучино.

2. Для приготовления двойной порции нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку «Капучино». Индикатор кнопки загорится и начнет мигать, указывая на начало приготовления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для приготовления флэт уайта и латте порядок действий такой же, как и для «Капучино».

МОЛОЧНАЯ ПЕНКА

Отрегулируйте плотность молочной пенки с помощью регулятора подачи молока. Поверните его влево для получения большего количества пены (капучино) и вправо для получения меньшего количества пены (латте).

ПРИМЕЧАНИЕ: Плотность пенки также можно регулировать во время цикла приготовления.

Для приготовления молочной пенки нажмите кнопку «Молочная пенка». Индикатор кнопки загорится и начнет мигать, указывая на начало приготовления. Прибор автоматически остановится после завершения процесса приготовления, и индикатор кнопки перестанет мигать, указывая на завершение цикла. При необходимости остановить приготовление до завершения стандартного цикла повторно нажмите активную кнопку режима.

ПОСЛЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ

По окончании приготовления напитка с молоком рекомендуется поместить резервуар с оставшимся молоком в холодильник (чтобы использовать его в ближайшее время), либо утилизировать жидкость.

6. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярная очистка и техническое обслуживание поддерживают кофеварку в рабочем состоянии и обеспечивают идеальный вкус кофе, постоянную подачу кофе и превосходную молочную пену в течение длительного периода времени.

ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ МОЛОКА И ТРУБКИ ПОДАЧИ МОЛОКА

Для очистки резервуара для молока следуйте инструкциям, приведенным ниже:

1. Извлеките резервуар для молока из прибора, подняв его и одновременно выдвигая наружу.
2. Снимите крышку резервуара. Перелейте или утилизируйте неиспользованное молоко.
3. Наполните резервуар для молока очищенной водой не выше отметки «МАХ». Установите резервуар для молока обратно в прибор, подняв и одновременно вдвигая его, при этом удерживая за крышку.

ВНИМАНИЕ: Если резервуар для молока установлен неправильно, индикаторы кнопок «Капучино», «Латте», «Флэт Уайт», «Молочная пенка» не будут светиться.

4. Поместите пустую емкость под трубку подачи молока.

5. Поверните регулятор подачи молока в положение «Очистка» и нажмите кнопку «Очистка» на панели управления. Прибор начнет выпускать горячий пар через трубку для подачи молока. Выполняйте цикл очистки до тех пор, пока из трубки не перестанет выходить молоко, либо повторите процедуру несколько раз.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что регулятор подачи молока установлен в положении «Очистка», а не между отметками «MIN» и «МАХ».

6. Повторите действия, описанные в пунктах 3–6, несколько раз.

7. Утилизируйте воду, оставшуюся в резервуаре для воды и резервуаре для молока. Промойте резервуары в теплой мыльной воде с использованием неабразивных чистящих средств и мягкой губки. Ополосните и высушите резервуары перед установкой.

ВНИМАНИЕ: Резервуар для молока (кроме крышки) можно мыть в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ МОЛОКА И ТРУБКИ ПОДАЧИ МОЛОКА

1. Выключите прибор и отключите его от сети питания.
 2. Соблюдайте осторожность при обращении с горячими металлическими деталями.
 3. Извлеките держатель и удалите кофейную гущу из фильтра. Очистите детали в мыльной воде, затем ополосните и высушите их.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Держатель и фильтры запрещено мыть в посудомоечной машине.

4. Для удаления остатков кофейной гущи протрите нижнюю часть заварочного блока в приборе влажной тканью или бумажным полотенцем.

5. Установите держатель (без фильтра) обратно в заварочный блок прибора и зафиксируйте его на месте.

6. Поместите пустую емкость под держатель.

7. Включите прибор. Нажмите кнопку «Эспрессо» и дайте прибору пролить воду, пока он автоматически не остановится.

ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

1. Слейте остатки воды. Рекомендуется опустошать резервуар для воды между использованиями прибора.

2. Вымойте резервуар для воды и его крышку в теплой мыльной воде. Ополосните и высушите их перед установкой в корпус прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Резервуар для воды и крышку запрещено мыть в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ: Не погружайте корпус прибора, шнур питания и вилку в воду или любую другую жидкость.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

1. Протрите корпус прибора мягкой влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие губки, так как они могут повредить поверхность.

2. Во избежание нарушения герметичности прилегания деталей не храните держатель для фильтра в заварочном блоке.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Накопление минеральных отложений в устройстве повлияет на его работу. Удаление накипи необходимо проводить, когда вы начинаете замечать увеличение времени, необходимого для приготовления эспрессо, или когда появляется чрезмерное количество пара. Кроме того, вы можете заметить скопление белых отложений на поверхности варочной головки. Частота очистки зависит от жесткости используемой воды. В таблице приведены рекомендуемые интервалы очистки.

Тип очистки воды	Частота
Мягкая вода (фильтрованная вода)	Примерно через каждые 80-100 циклов заваривания
Жесткая вода (водопроводная вода)	Примерно через каждые 40-50 циклов заваривания

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ В РЕЗЕРВУАРЕ ДЛЯ ВОДЫ:

1. Наполните резервуар для воды неразбавленным белым столовым уксусом.
2. Оставьте прибор на 6–8 часов с раствором уксуса в резервуаре.
3. Слейте уксус из резервуара.
4. Тщательно прополощите резервуар в чистой воде.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ С ВНУТРЕННИХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА:

1. Убедитесь, что сначала удалили накипь внутри резервуара для воды, выполнив описанные выше шаги.
2. Наполните резервуар для воды и резервуар для молока неразбавленным белым столовым уксусом.
3. Убедитесь, что прибор выключен, а шнур питания отключен от розетки.
4. Вставьте держатель (с фильтром, но без кофе) и поместите пустую емкость на капельный поддон.
5. Подключите прибор к сети питания.
6. Поместите пустую емкость под трубку для подачи молока.
7. Включите прибор. Когда индикаторы кнопок на панели управления перестанут мигать и будут гореть постоянно, нажмите кнопку «Капучино» или «Латте». Прибор прольет горячую воду через трубку для подачи молока и фильтр. Повторите цикл очистки несколько раз.
8. Поверните регулятор подачи молока в положение «Очистка» и нажмите кнопку «Очистка» на панели управления. Прибор выпустит горячий пар через трубку для подачи молока. Повторите цикл очистки несколько раз.
9. Повторите действия из пунктов 2–8 несколько раз.
10. Опустошите резервуары для воды и молока и промойте их в теплой мыльной воде с использованием мягкой губки. Ополосните и высушите резервуары перед их установкой в корпус прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень чистой воды в резервуаре должен быть не ниже отметки MIN и не выше отметки MAX.

ВНИМАНИЕ: Резервуар для молока (кроме крышки) можно мыть в посудомоечной машине.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Если после нажатия кнопки питания в течение 25 минут не производится никаких действий, прибор автоматически выключится.

7. ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Отсутствует подача кофе	• Нет воды в резервуаре. • Помол кофе слишком мелкий. • Слишком много кофе в фильтре. • Прибор не включен или не подключен к сети. • Кофе утрамбован слишком плотно.	• Добавьте воду. • Используйте кофе среднего помола. • Заполните фильтр меньшим количеством кофе. • Подключите прибор к розетке и включите его. • Заполните фильтр кофе и утрамбуйте его менее плотно.
Кофе выходит по краю держателя фильтра	• Положение держателя не зафиксировано. • Частицы кофе попали на край фильтра. • Избыточное количество кофе в фильтре.	• Поверните держатель до упора. • Протрите край фильтра. • Заполните фильтр меньшим количеством кофе.
Молоко не вспенивается или не выходит из трубки подачи молока	• Закончился пар. • Молоко недостаточно холодное. • Трубка для подачи молока забита.	• Убедитесь, что в соответствующем резервуаре достаточно воды. • Охладите молоко и емкость для молока перед приготовлением капучино или латте. • Следуйте инструкциям по очистке резервуара для молока и трубки для подачи молока.
Кофе выходит слишком быстро	• Помол кофе слишком крупный. • Недостаточное количество кофе в фильтре.	• Используйте кофе более мелкого помола. • Увеличьте количество кофе в фильтре.
Ненасыщенный вкус кофе	• Использование одинарного фильтра для двойной порции эспresso. • Помол кофе слишком крупный.	• Используйте двойной фильтр для двойной порции эспresso. • Используйте кофе более мелкого помола.

Не разбирайте прибор самостоятельно. Если причина поломки не найдена, обратитесь в квалифицированный сервисный центр.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В -50/60 Гц
- Объем резервуара для воды: 1,5 л
- Объем резервуара для молока: 0,5 л
- Номинальная мощность: 1250-1450 Вт
- Давление: 20 бар

9. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

10. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 988 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42.

Продукция имеет сертификат соответствия:

№ ЕАЭС RU С-СН.СП28.В.04380/26 от 10.03.2026 г.



11. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян Каро Шурикович Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

ВНИМАНИЕ! Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия.

Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном госу-дарственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ»

(<https://pub.fsa.gov.ru/rss/certificate>).

ВНИМАНИЕ! Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения некритических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользо-вателя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного при-бора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
 - естественный износ прибора;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
 - для приборов, работающих от батареек;
 - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов;
 - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

ТМ CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Біз келіпдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ: ұнтақталған дәндерден кофе дайындауға арналған.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

– дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;

- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір және денсаулық үшін қауіпті жағдайларға жол бермес үшін, сондай-ақ бұйым мерзімінен бұрын істен шықпас үшін төменде көрсетілген ережелерді қатаң ұстануыңыз қажет:

1. Бұйымды пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз.
2. Пайдаланар алдында электр желідегі кернеу бұйымның кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
3. Бұл бұйым жерге тұйықтайтын ашамен жабықталған. Бұйымды желіге қосар алдында қабырғадағы розетканың жерге дұрыс тұйықталғанына көз жеткізіңіз.
4. Өрт шықпауы үшін, электр тогына соғылуға немесе жарақат алуға жол бермеу үшін, бұйымды, оның бауын немесе ашасын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
5. Тазалар алдында және пайдаланып болғаннан кейін бұйымды желіден ажыратыңыз. Кейбір құрастыру тетіктерін алып тастамас бұрын немесе орнатпас бұрын, сондай-ақ тазаламас бұрын бұйымды өбден салқындатыңыз.
6. Қуат бауы бүлінген жағдайда, қауіп-қатерге жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервис қызметі немесе осы саладағы білікті жұмыскерлер ауыстыруы тиіс.
7. Өндіруші ұсынбаған керек-жарақтарды пайдалану өрт, электр тогына соғылу немесе жарақат алу сияқты қауіп-қатерлерге алып келуі мүмкін.
8. Кофе қайнатқышты тегіс, құрғақ жерге орналастырыңыз. Қуат бауының заттардың өткір шеттеріне және ыстық бетіне тиіп кетпеуін қадағалаңыз.
9. Қуат бауының бұйымның қызып тұрған бөліктеріне тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз.
10. Кофе қайнатқыш бұзылып қалмауы үшін оны ыстық заттардың үстіне және ашық отқа жақын қоймаңыз.
11. Бұйымды өшіру үшін «ӨШІРУ» батырмасын басып, ашасын розеткадан суырыңыз.

Бұйымды электр желісінен ажыратқан кезде желілік бауынан емес, ашасынан ұстап тартыңыз.

12. Бұйымды тек арналған мақсатына сай пайдаланыңыз. Бұл бұйым тек үй-жайлардың ішінде пайдалануға арналған.

13. Балалардың бұйыммен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалаңыз.

14. Буға күйіп қалмас үшін бұйымды қолданған кезде сақ болыңыз.

15. Бұйымның ысып тұрған бөліктеріне (мысалы, сүт беру түтігі мен металл тор) қол тігізбеңіз.

16. Кофе қайнатқышты сусыз қосуға болмайды.

17. Кофе қайнап жатқан кезде су резервуарын алуға ұмтылсаңыз күйіп қалуыңыз мүмкін.

18. Кофе қайнату кезінде, сондай-ақ металл құйғыштан бу немесе ыстық су шығып жатқан кезде металл құйғышты алмаңыз.

19. Бұйымды электр желісіне жалғағанға дейін оны алдын ала қосып, өшіру үшін алдымен барлық ауыстырып қосқыштарды айырып алу қажет.

20. Резервуардың немесе металл құйғыштың қақпағын алмас бұрын, артық буды шығару және бұйымның ішіндегі қысымды төмендету үшін сүт беру түтігін пайдаланыңыз.

21. Егер басқалар қадағалап тұрмаған болса немесе қауіпсіздік үшін жауапты тұлғадан бұйымды пайдалану жөніндегі нұсқаулықты алмаған болса, бұл бұйымды физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) пайдаланбағандары жөн.

22. Балалардың бұйыммен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалаңыз.

23. Бұйым тұрмыстық және ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да жұмыс орындарындағы персоналға арналған асүй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- жеке пансионаттарда.

24. Бұйымды сыртта пайдаланбаңыз.

25. Бұйымды газ немесе электр плитасына (немесе оның жанына), сондай-ақ қыздырылған пештің ішіне қоймаңыз.

26. Бұйымды пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оны пайдаланудың бүкіл мерзімі бойы сақтап қойыңыз.

2. БҰЙЫМНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

1. Қосу/Өшіру түймесі
2. Эспрессо түймесі (бір және екі порция)
3. Капучино түймесі (бір және екі порция)
4. Латте түймесі (бір және екі порция)
5. Флат уайт түймесі (бір және екі порция)
6. Сүт көбігі түймесі
7. Суық қайнату түймесі (бір және екі порция)
8. Өздігінен тазалау түймесі
9. Американо түймесі (бір және екі порция)
10. Лунго түймесі (бір және екі порция)

ТАМШЫ ТАБАҚШАСЫ

11. Тамшы жинайтын алынбалы тұптабақ
12. Алынбалы тор

СУҒА АРНАЛҒАН РЕЗЕРВУАР

13. Суға арналған резервуар қақпағы
14. Суға арналған резервуар

СҮТ САУЫҒЫ

15. Сүттің берілуін реттегіш «-/+/» (Очистка)
16. Түтік қалпының реттегіші
17. Сүт беру түтігі
18. Сүтке арналған резервуар

КОРПУСЫ

19. Кофеқайнатқыштың корпусы
20. Басқару панелі

СҮЗГІЛЕРІ БАР ҰСТАҒЫШ

21. Сүзгі ұстағыш
22. Өлшеуіш қасық-темпер
23. Кофеге арналған сүзгілер (бір порция)
24. Кофеге арналған сүзгілер (екі порция)

3. ЖИЫНТЫҚТАМАСЫ

- Кофе қайнатқыш - 1 дана
- Сүзгі ұстағышы - 1 дана
- Кофеге арналған сүзгі - 2 дана
- Өлшеуіш қасық - 1 дана
- О-сақина - 2 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

4. АЛҒАШ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

4.1. БҰЙЫМДЫ ТАЗАЛАУ

1. Құрылғыны қаптамасынан мұқият алып тастаңыз және барлық қаптама материалдарын алып тастаңыз.
2. Қаптамадан және құрылғыдан барлық керек-жарақтарды алып тастаңыз.
3. Су ыдысын алып тастаңыз.
4. Су ыдысын, қақпағын, өлшеуіш қасықты, сүзгіні және сүзгі ұстағышын жылы сумен және аз мөлшерде жұмсақ ыдыс жуғыш затпен тазалаңыз. Содан кейін таза сумен шайып, кептіріңіз.
5. Сондай-ақ, кофеқайнатқыштың корпусын, тамшы табағын және грильді жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіп, барлық бөлшектерін кептіріңіз.
6. Сүтке арналған резервуар дұрыс құрылғанына көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТПЕ: Сүзгі ұстағышы мен сүзгілерді ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.

4.2. АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ

1. Су ыдысына тазартылған су құйыңыз. Су деңгейі «MIN» және «MAX» белгілері арасында болуы керек.
2. Сүт ыдысына сүт құйыңыз, «MAX» белгісінен аспайтынына көз жеткізіңіз. Қақпағын ұстап тұрып, сүт ыдысын көтеріп және бір уақытта итеріп, құрылғыға салыңыз.
3. Сүзгі ұстағышына сүзгілердің бірін орнатыңыз. Сүзгі ұстағышын құрылғыға салыңыз, оның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз және астына кесе қойыңыз. Сүт шүмегі кесеге қаратылуы керек.
4. Құрылғыны розеткаға қосыңыз.
5. «ҚОСУ/ӨШІРУ» түймесін басу арқылы құрылғыны қосыңыз.
6. Басқару панелінің түймелеріндегі индикатор шамдары жыпылықтай бастайды. Индикатор шамдары тұрақты жанғанда, құрылғы пайдалануға дайын болады.

ЕСКЕРТПЕ: Егер сүт ыдысы дұрыс бекітілмеген болса, капучино және латте түймелері жанбайды.

1-кесте

Сусын	Көлемі	
Эспрессо	35 мл	70 мл
Лунго	110 мл	220 мл
Американо	150 мл	300 мл
Колд брю	35 мл	70 мл
Капучино	140 мл	280 мл
Латте	175 мл	350 мл

Флэт Уайт	-	175 мл
Молочная пенка	200 мл	-

КОФЕНІ ТАҢДАУ

Жаңа ұнтақталған қара қуырылған кофені пайдаланыңыз. Ұнтақталған кофе ауа өткізбейтін ыдыста салқын, қараңғы жерде сақталған кезде дәмін тек 7-8 күн сақтайды. Оны тоңазытқышта немесе мұздатқышта сақтамаңыз. Тұтас дәндерді қолданар алдында бірден ұнтақтау ұсынылады. Ауа өткізбейтін ыдыста сақталған кофе дәндерінің дәмі 4 аптаға дейін сақталады.

ҰНТАҚТАУ

- Дұрыс ұнтақтау ас тұзына ұқсауы керек.
- Егер ұнтақтау тым ұсақ болса, жоғары қысым кезінде де су кофеден өтпейді. Ұнтақтаудың бұл түрі ұнтақ сияқты көрінеді және саусақтарыңыздың арасынан үйкелегенде ұнға ұқсайды.
- Егер ұнтақтау тым ірі болса, су кофеден тым тез өтеді, бұл дәмнің толық алынуына кедергі келтіреді. Біркелкі ұнтақтауға қол жеткізу үшін жоғары сапалы ұнтақтағышты пайдалануды ұсынамыз.

5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАУ

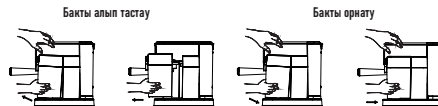
СУ ЫДЫСЫН ТОЛТЫРУ

1. Су ыдысын суық, таза сумен толтырыңыз. Толтыру үшін құмыраны пайдаланыңыз немесе су ыдысын құрылғыдан алып, ағын судың астына толтырыңыз. «МАКС» белгісінен асырмаңыз. Ыстық немесе жылы суды пайдаланбаңыз.
2. Су ыдысының қақпағын жабыңыз. Егер су ыдысы құрылғыдан алынған болса, оны орнына қойған кезде оның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

СҮТ ЫДЫСЫН ТОЛТЫРУ

Капучино немесе латте дайындау үшін, сүт ыдысын көтеріп, бір уақытта тартып шығарыңыз. Қажетті мөлшерде суық сүтті қосыңыз, оның «МАКС» белгісінен ас-

пайтынына көз жеткізіңіз. Ыдысты құрылғыға қайта салыңыз, оның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.



ЕСКЕРТУ: Көз келген сүт түрін қолдануға болады.

СҮЗГІНІ ТАҢДАУ

Қалаған қайнату көлеміне байланысты бір реттік немесе екі реттік сүзгіні пайдаланыңыз.

СҮЗГІНІ ҰСТАҒЫШҚА ОРНАТУ

1. Сүзгіні ұстағышқа салыңыз, сүзгідегі ойық ұстағыштағы ойықпен тураланғанына көз жеткізіңіз.
2. Сүзгіні орнына бекіту үшін солға немесе оңға бұраңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Сүзгіні алу үшін, оны солға немесе оңға бұраңыз, сүзгідегі ойықты ұстағыштағы ойықпен туралаңыз.

МАҢЫЗДЫ: Сүзгіні ұстағыштан алмас бұрын, оның толық суығанына көз жеткізіңіз.

КОФЕ ҚОСУ

1. Ұнтақталған кофе
- Сүзгіні эспрессоға жарамды жаңа, ұсақ ұнтақталған кофеммен толтырыңыз, үстіңгі жағынан шамамен 2 мм қалдырыңыз (СҮЗГІНІ АРТЫҚ ТОЛТЫРМАҢЫЗ).
- Өлшеуіш қасықтың қысу бөлігін пайдаланып, ұнтақталған кофені тығыз, тегіс бет пайда болғанша басыңыз.
- Қайнату блогының астына тығыз орналасуын қамтамасыз ету үшін сүзгінің шетінен артық кофені алыңыз.

ҰСТАҒЫШТЫ ОРНАТУ

1. Ұстағышты қайнату құрылғысының астына қойыңыз.
2. Ұстағыштың тұтқасын құрылғыдағы ашық құлып белгісімен туралап, ойықты қосыңыз.
3. Тұтқаны құрылғыдағы жабық құлып белгісімен тураланғанша оңға бұраңыз.

СТАҚАНДАРДЫ ОРНАТУ

1. Тамшы науасының үстіндегі торға кішкентай эспрессо көсесін қоюға болады.
 2. Орташа өлшемді кесені салу үшін, тамшы науасын жылжытып, құрылғы корпусына салыңыз.
 3. Үлкен кесені салу үшін, тамшы науасын алып, құрылғы корпусына салыңыз.
- ЕСКЕРТПЕ:** Капучино немесе латте дайындаған кезде, сүт түтігінің пайдаланылып жатқан кесеге бағытталғанына көз жеткізіңіз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОСУ

1. Құрылғының розеткаға қосылғанына көз жеткізіңіз.
 2. «ҚОСУ/ВШІРУ» түймесін басу арқылы құрылғыны қосыңыз.
- Басқару панеліндегі шамдар су мен сүт (латте немесе капучино үшін) қажетті температураға жеткенше қыздыру процесінде жыпылықтайды. Шамдар тұрақты болып қалғанда, құрылғы пайдалануға дайын болады.
- АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:** Егер сүт ыдысы дұрыс бекітілмеген болса, капучино және латте түймелері жанбайды.

РЕЖИМДЕР

СУЫҚ ҚАЙНАТУ

1. Құрылғыны қуат көзіне қосып, «ҚОСУ/ВШІРУ» түймесін басыңыз. Ыстық сусын түймесінің шамдары жанады. «Суық қайнату» түймесін бір рет басқаннан кейін, кофесіз қайнатыншы ыстық сусын режимінен шығып, суық сусын режиміне өтеді. Бір кесе кофе қайнату үшін «Суық қайнату» түймесін бір рет басыңыз. Екі кесе кофе қайнату үшін түймені 3 секунд басып тұрыңыз. Қайнату аяқталғаннан кейін басқару панеліндегі барлық түймелер жанады.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

Қайнату кезінде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз, себебі кейбір әрекеттер қолмен араласуды қажет етеді.

Қайнату кезінде су ыдысы босап қалса, құрылғыны дереу өшіріңіз. Су қосып, сүт шүмегі арқылы артық ауаны шығарыңыз.

Ақаулықты болдырмау үшін кофеқайнатқышты бос су ыдысымен іске қоспаңыз.

3. Қайнатудан кейін сүзгіні сағат тілімен бұрап алып, кофе ұнтағын тастаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Ыстық сусындардан «Суық эспрессо» функциясына тез ауысқан кезде, қайнату жүйесі суынуға уақыт таппайды, сондықтан кофенің алғашқы бірнеше порциясы ыстық немесе жылы болуы мүмкін.

Суық эспрессо циклін бірнеше рет қайталау арқылы қайнату жүйесін салқындату ұсынылады. Сүзгіге кофе қосу міндетті емес.

ЭСПРЕССО / ЛУНГО / АМЕРИКАНО

Ыстық сусындарды дайындауды бастау үшін басқару панеліндегі «Суық қайнату» түймесінен басқа кез келген түймені басыңыз, сонда құрылғы қыза бастайды. Құрылғы қыза бастайды. Қыздыру аяқталғаннан кейін «Эспрессо», «Лунго», «Американо», «Латте», «Флэт Уайт» және «Капучино» түймелері жыпылықтайды және жанып тұрады.

1. Бір эспрессо қайнату үшін «Эспрессо» түймесін басыңыз. Түйме шамы жанады және жыпылықтай бастайды, бұл қайнату басталғанын білдіреді.

2. Қос эспрессо қайнату үшін «Эспрессо» түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. Түйме шамы жанады және жыпылықтай бастайды, бұл қайнату басталғанын білдіреді.

3. Лунго қайнату үшін «Лунго» түймесін басыңыз. Түйме шамы жанады және жыпылықтай бастайды, бұл қайнату басталғанын білдіреді.

4. Американо қайнату үшін «Американо» түймесін басыңыз. Түйме шамы жанады және жыпылықтай бастайды, бұл қайнату басталғанын білдіреді.

КАПУЧИНО / ФЛЭТ УАЙТ / ЛАТТЕ

Сусындарды дайындамас бұрын, сүт ағынын басқару құралын пайдаланып көбік тығыздығын реттеңіз: көбірек көбік алу үшін оны солға (капучино) және аз көбік алу үшін оңға (латте) бұраңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Көбік тығыздығын қайнату циклі кезінде де реттеуге болады.

1. Кішкентай кесе капучино дайындау үшін «Капучино» түймесін басыңыз. Капучино шамы жанады және жыпылықтай бастайды, бұл сусын дайындалып жатқанын білдіреді. Қайнату процесі аяқталған кезде құрылғы автоматты түрде тоқтайды және түймедегі шам жанып, циклдің аяқталғанын білдіреді.

ЕСКЕРТПЕ: Бұл кофеқайнатқыш кішкентай капучино дайындауға арналған.

2. Қос кесе дайындау үшін Капучино түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. Түйме шамы жанады және жыпылықтай бастайды, бұл дайындық басталғанын білдіреді.

ЕСКЕРТПЕ: Флэт Уайт немесе Латте дайындау үшін Капучинодағыдай процедураны орындаңыз.

СҮТ КӨБІГІ

Сүт ағынын басқару құралын пайдаланып, сүт көбігінің қалыңдығын реттеңіз. Көбірек көбік алу үшін оны солға, ал аз көбік алу үшін оңға бұраңыз (латте).

ЕСКЕРТПЕ: Көбіктің қалыңдығын қайнату циклі кезінде де реттеуге болады.

Сүт көбігін дайындау үшін Сүт көбігі түймесін басыңыз. Түйме шамы жанады және жыпылықтай бастайды, бұл дайындық басталғанын білдіреді. Қайнату процесі аяқталған кезде құрылғы автоматты түрде тоқтайды және түйме шамы жыпылықтауын тоқтатады, бұл циклдің аяқталғанын білдіреді. Стандартты цикл аяқталғанға дейін дайындықты тоқтату үшін белсенді режим түймесін қайтадан басыңыз.

СҮТ ҚҰРАМЫНДАҒЫ СУСЫНДАРДЫ ДАЙЫНДАҒАННАН КЕЙІН

Сүт қосылған сусынды дайындағаннан кейін, қалған сүті бар ыдысты (дереу пайдалану үшін) тоңазытқышта сақтау немесе сұйықтықты тастау ұсынылады.

6. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Үнемі тазалау және техникалық қызмет көрсету кофеқайнатқышты жақсы жұмыс күйінде ұстайды және мінсіз кофе дәмін, тұрақты кофе ағынын және керемет сүт көбігін ұзақ уақыт бойы қамтамасыз етеді.

СҮТ БАҚЫНЫ МЕН СҮТ ТАРАТЫН ТҰТЫРҒЫШТЫ ТАЗАЛАУ

Сүт бакты тазалау үшін төмендегі нұсқауларды орындаңыз:

1. Сүт бактысын көтеріп, бір уақытта тартып шығарыңыз.

2. Сүт бактысының қақпағын алыңыз. Пайдаланылмаған сүтті төгіп тастаңыз немесе тастаңыз.

3. Сүт бакты тазартылған сумен «МАКС» сызығынан аспайтындей етіп толтырыңыз. Сүт бактысын көтеріп, бір уақытта қақпағын ұстап тұрып, қайтадан итеру арқылы орнына қойыңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Егер сүт бактысы дұрыс орналастырылмаған болса, Капучино, Латте, Флэт Уайт және Сүт көбігі түймелерінің шамдары жанбайды.

4. Сүт түтігінің астына бос ыдыс қойыңыз.

5. Сүт түтігінің тұтқасын «Тазалау» күйіне бұрап, басқару панеліндегі «Тазалау» түймесін басыңыз. Құрылғы сүт шүмегі арқылы ыстық бу шығара бастайды. Тазалау циклін шүмектен сүт шықпай қалғанша қайталаңыз немесе процесті бірнеше рет қайталаңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Сүт шүмегі реттегішінің «Тазалау» күйіне орнатылғанына және «Мин» және «Макс» белгілері арасында емес екеніне көз жеткізіңіз.

6. 3-6 қадамдарды бірнеше рет қайталаңыз.

7. Су ыдысындағы және сүт ыдысындағы қалған суды төгіп тастаңыз. Ыдыстарды абразивті емес жуғыш зат пен жұмсақ губканы пайдаланып жылы, сабынды суда жуыңыз. Орату алдында сүт ыдыстарын шайып, кептіріңіз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Сүт ыдысын (қақпағынан басқа) ыдыс жуғыш машинада жууға болады.

СҮТ ШАҢЫН ЖӘНЕ СҮТ ТАРАТЫН ҚҰБЫРДЫ ТАЗАЛАУ

1. Құрылғыны өшіріп, розеткадан суырыңыз.

2. Ыстық металл бөлшектерді ұстаған кезде абай болыңыз.

3. Ұстағышты алып тастап, сүзгіден кофе қалдықтарын қырып алыңыз. Бөлшектерді сабынды суда жуыңыз, содан кейін шайып, кептіріңіз.

ЕСКЕРТПЕ: Ұстағыш пен сүзгілерді ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.

4. Қалған кофе ұнтағын кетіру үшін, қайнату құрылғысының түбін дымқыл шүберекпен немесе қағаз сүлгімен сүртіңіз.

5. Ұстағышты (сүзгісіз) қайнату құрылғысына салып, орнына бекітіңіз.

6. Ұстағыштың астына бос ыдыс салыңыз.

7. Құрылғыны қосыңыз. «Эспрессо» түймесін басып, құрылғы автоматты түрде тоқтағанша су ағызыңыз.

СУ ЫДЫСЫН ТАЗАЛАУ

1. Қалған суды төгіңіз. Қолданулар арасында су ыдысын босату ұсынылады.

2. Су ыдысы мен қақпағын жылы, сабынды суда жуыңыз. Құрылғыға салмас бұрын шайып, кептіріңіз.

ЕСКЕРТПЕ: Су ыдысы мен қақпағын ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.

АБАЙ БОЛҢЫЗ: Құрылғының корпусын, қуат сымын немесе ашасын суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.

СЫРТҚЫ БӨЛІМДІ ТАЗАЛАУ

1. Құрылғының корпусын жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Абразивті тазартқыштарды немесе қатты губкаларды пайдаланбаңыз, себебі олар бетін зақымдауы мүмкін.

2. Тығыздағышты зақымдамау үшін, сүзгі ұстағышын қайнату құрылғысында сақтамаңыз.

ҚАҚТЫ ТАЗАЛАУ

Құрылғыңыздағы минералды шөгінділердің жиналуы оның жұмысына әсер етеді. Қақтан тазарту эспрессо қайнату уақытының артуын немесе шамадан тыс бу шығарылған кезде жүргізілуі керек. Сондай-ақ, қайнату басының бетінде ақ шөгінділердің жиналуын байқауыңыз мүмкін. Тазалау жиілігі судың қаттылығына байланысты. ұсынылған тазалау аралықтары көрсетілген.

Су түрі	Тазалау жиілігі
Жұмсақ су (сүзілген)	әр 80-100 қайнату циклынан кейін
Кермек су (құбыр суы)	әр 40-50 қайнату циклынан кейін

СУ ЫДЫСЫН ҚАҚТАН ТАЗАЛАУ:

1. Су ыдысын сұйылтылмаған ақ сірке суымен толтырыңыз.

2. Құрылғыны сірке суы ерітіндісімен 6-8 сағатқа қалдырыңыз.

3. Сірке суын ыдыстан ағызыңыз.

4. Ыдысты таза сумен мұқият шайыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ІШКІ БӨЛІКТЕРІН ҚАҚТАН ТАЗАЛАУ:

1. Жоғарыдағы қадамдарды орындай отырып, алдымен су ыдысының ішін қақтан тазартыңыз.

2. Су ыдысын және сүт ыдысын сұйылтылмаған ақ сірке суымен толтырыңыз.

3. Құрылғының өшірілгеніне және розеткадан ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

4. Ұстағышты (сүзгімен, бірақ кофесіз) салып, бос ыдысты тамшы науасына салыңыз.

5. Құрылғыны қайта қосыңыз.

6. Сүт шүмегінің астына бос ыдысты қойыңыз.

7. Құрылғыны қосыңыз. Басқару панеліндегі түйме шамы жыпылықтауын тоқтатып, жанып тұрғанда, «Патучино» немесе «Латте» түймесін басыңыз. Құрылғы сүт шүмегі мен сүзгі арқылы ыстық су ағызады. Тазалау циклін бірнеше рет қайталаңыз.

8. Сүт шүмегі тұтқасын «Тазалау» күйіне бұрап, басқару панеліндегі «Тазалау» түймесін басыңыз. Құрылғы сүт шүмегі арқылы ыстық бу шығарады. Тазалау циклін бірнеше рет қайталаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Резервуардағы таза су деңгейі MIN белгісінен төмен және MAX белгісінен жоғары болмауы керек.

9. 2-8 қадамдарды бірнеше рет қайталаңыз.

10. Су мен сүт резервуарларын босатып, жұмсақ губканы пайдаланып жылы сабынды суда жуыңыз. Резервуарларды құрылғыға салмас бұрын шайып, кептіріңіз.

АБАЙ БОЛҢЫЗ: Сүт резервуарын (қақпағынан басқа) ыдыс жуғыш машинада жууға болады.

АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ӨШІРУ ФУНКЦИЯСЫ

Қуат түймесін басқаннан кейін 25 минут ішінде ешқандай әрекет орындалмаса, құрылғы автоматты түрде өшеді.

7. АҚАУЛАР КЕСТЕСІ

Мәселе	Себебі	Шешім
Кофе жеткізілмейді	• Су ыдысында су жоқ. • Кофе тым ұсақталған. • Сүзгіде кофе тым көп. • Құрылғы қосылмаған немесе қуат көзіне қосылмаған. • Кофе тым тығыз оралған.	• Су қосыңыз. • Орташа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. • Сүзгіні аз кофемен толтырыңыз. • Құрылғыны розеткаға қосып, қосыңыз. • Сүзгіні кофемен толтырып, оны азырақ тығыздаңыз.
Кофе сүзгі ұстағышының шетінен ағып жатыр	• Ұстағыш орнында бекітілмеген. • Кофе бөлшектері сүзгінің шетіне түсіп қалған. • Сүзгіде тым көп кофе бар.	• Ұстағышты тоқтағанша бұраңыз. • Сүзгінің шетін сүртіңіз. • Сүзгіні аз кофемен толтырыңыз.
Сүт көбіктенбейді немесе сүт шүмегінен шықпайды	• Бу жоқ. • Сүт жеткілікті суық емес. • Сүт түтігі бітелген.	• Сүт ыдысында жеткілікті су бар екеніне көз жеткізіңіз. • Капучино немесе латте дайындамас бұрын сүт пен сүт ыдысын суытыңыз. • Сүт ыдысын және сүт түтігін тазалау бойынша нұсқауларды орындаңыз.
Кофе тым тез ағып жатыр.	• Кофе тым ірі ұнтақталған. • Сүзгіде кофе жеткіліксіз.	• Ұсақталған кофені пайдаланыңыз. • Сүзгідегі кофе мөлшерін көбейтіңіз.
Кофенің дәмі бай емес	• Эспрессоны екі рет қайнату үшін бір сүзгіні пайдалану. • Кофе ұнтағы тым ірі.	• Эспрессоны екі рет ішу үшін қос сүзгіні пайдаланыңыз. • Ұсақ ұнтақталған кофені пайдаланыңыз.

Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз; егер бұзылу себебін табу мүмкін болмаса, білікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

8. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В -50/60 Гц
- Суыдысының көлемі: 1,5 л
- Сүт ыдысының көлемі: 0,5 л
- Номиналды қуаты: 1250-1450 Вт
- Қысым: 20 бар

9. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспал қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

10. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарт-тарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспал бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C -CN.CP28.B.04380/26 - 10.03.2026 ж. бастап.



11. ДАЙЫНДАУШЫ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

10. Սուրճի մեքենան աշխատեցրեք միայն սուրճի բաժակը տեղադրված վիճակում:

11. Երբեք մի՛ թողեք սարքը անակատ, երբ այն միացված է:

12. Երբեք մի՛ անջատեք սարքը վարդակից, երբ այն չի օգտագործվում:

13. Մի՛ րնկվեք սարքը կամ Էլեկտրական լարը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:

14. Պահեք Էլեկտրական լարը սուր եզրերից և տաք մակերեսներից հեռու:

15. Սարքը անջատելիս բռնեք վարդակիցը, այլ ոչ թե Էլեկտրական լարը:

16. Թողեք սուրճի մեքենան սառչի առնվազն 5 րոպե, ապա ան սուրճ պատրաստելը:

17. Մի՛ օգտագործեք բաժակը որևէ այլ նպատակով. մի՛ դրեք այն զազային կամ Էլեկտրական վառարանների կամ միկրոալիքային վառարանների վրա:

18. Եթե Էլեկտրական լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի արտադրողի, նրա սպասարկման գործակալի կամ նմանատիպ որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից՝ վտանգից խուսափելու համար:

19. Սաքքման (փոխադրման) և վաճառքի հատուկ պայմաններ՝ չկան:

20. Մի՛ ենթարկեք սնուցման լարը, խրոցը կամ Էլեկտրական կոնտակտները խոնավության:

21. Սարքի օգտագործումը հրահանգներին չհամապատասխանելը կարող է վնասվածքի պատճառ դառնալ:

22. Օգտագործելուց հետո տաքացնող տարրի մակերեսը մնում է տաք:

23. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործման համար, խնդրում ենք այն փոխանցել այս հրահանգների հետ միասին:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ:

Օգտագործման ընթացքում լցման կափարիչը չպետք է բացվի:

2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎԱՅՆԱԿ

1. Միացման/անջատման կոճակ
2. Եսպրեսո կոճակ (մեկ և կրկնակի բաժիններ)
3. Կապուչինո կոճակ (մեկ և կրկնակի բաժիններ)
4. Լատտե կոճակ (մեկ և կրկնակի բաժիններ)
5. Հարթ սպիտակ կոճակ (մեկ և կրկնակի բաժիններ)
6. Կթի փրփուրի կոճակ
7. Սառը սուրճի կոճակ (մեկ և կրկնակի բաժիններ)
8. Ինքնամաքման կոճակ

9. Ամերիկյան կոճակ (մեկ և կրկնակի բաժիններ)

10. Լոնգո կոճակ (մեկ և կրկնակի բաժիններ)

ԿԱԹԻԼԱՅՈՒՆ ՍԿՐԻՆԵՐ

11. Հանվող սկուտեր

12. Հանվող գրիլ

ՋՐԻ ԲԱՅ

13. Կափարիչ

14. Հանվող բաք

ԿԱԹԻ ԲԱՅ

15. -/+ /Մաքրման Կառավարում

16. Կաթի Փրփուրի Ուղղորդող Խողովակի Էծակ

17. Կաթի Բաշխիչի Խողովակ

18. Հանվող բաք

ՀԻՄԵ

19. Սուրճի Մեքենայի Մարմին

20. Էկրան

ՖԻԼՏՐԻ ՊԱՇԵՍ

21. Սուրճի ֆիլտրի պահոց

22. Չափիչ գդալ կնիքով

23. Միացված/ա օգտագործման ֆիլտր

24. Երկակի օգտագործման ֆիլտր

3. ԿՈՄՊԼԵՎՏԱՅՆՈՒԹՅՈՒՆ

- Սուրճի մեքենա - 1 հատ
- Ֆիլտրի պահոց - 1 հատ
- Սուրճի ֆիլտրեր - 2 հատ
- Չափիչ գդալ - 1 հատ
- Օ-տդակ - 2 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՌԱՋԻՆ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԻՑ ԱՌԱՋ

4.1. ՍԱՐՔԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

1. Զգուշորեն հանեք սարքը փաթեթավորումից և հեռացրեք բոլոր փաթեթավորման նյութերը:
2. Հեռացրեք բոլոր պարագաները փաթեթավորումից և սարքից:
3. Հեռացրեք ջրի բաքը:
4. Մաքրեք ջրի բաքը, կափարիչը, չափիչ գդալը, ֆիլտրը և ֆիլտրի պահոցը տաք ջրով և փոքր քանակությամբ մեղմ աման լվացող միջոցով: Այնուհետև լվացեք մաքուր ջրով և չորացրեք:
5. Նաև սրբեք սուրճի մեքենայի կորպուսը, կաթիլային սկուտերը և գրիլը փափուկ, խոնավ կտորով և չորացրեք բոլոր մասերը:
6. Համոզվեք, որ կաթի բաքը ճիշտ է հավաքված:

ՆՇՈՒՄ. Ֆիլտրի պահոցը և ֆիլտրերը չեն կարող վանալ աման լվացող մեքենայում:

4.2. ԱՌԱՋԻՆ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ

1. Մաքրված ջուր լցրեք ջրի բաքի մեջ: Ջրի մակարդակը պետք է լինի «MIN» և «MAX» նշանների միջև:
2. Կաթը լցրեք կաթի բաքի մեջ՝ համոզվելով, որ այն չի գերազանցում «MAX» նշանը: Կաթի բաքը տեղադրեք սարքի մեջ՝ այն բարձրացնելով և միաժամանակ ներս մղելով՝ կափարիչը պահելով:
3. Տեղադրեք ֆիլտրերից մեկը ֆիլտրի պահոցի մեջ: Տեղադրեք ֆիլտրի պահոցը սարքի մեջ՝ համոզվելով, որ այն ամուր ամրացված է, և դրա տակ դրեք մի բաժակ: Կաթի ծորակը պետք է ուղղված լինի դեպի բաժակը:
4. Միացրեք սարքը Էլեկտրական վարդակից:
5. Միացրեք սարքը՝ սեղմելով «ON/OFF» կոճակը:
6. Կառավարման վահանակի կոճակների վրա ցուցիչ լույսերը կսկսեն թարթել: Երբ ցուցիչ լույսերը կայուն են, սարքը պատրաստ է օգտագործման:

ՆՇՈՒՄ. Եթե կաթի բաքը ճիշտ չի ամրացված, կապուչինոյի և լատտեի կոճակները չեն վառվի:

Սեղան 1

Ըմպելիք	Ծավալ	
Էսպրեսո	35 մլ	70 մլ
Լուսզո	110 մլ	220 մլ
Ամերիկանո	150 մլ	300 մլ
Սառը զարեջուր	35 մլ	70 մլ
Կապուչինո	140 մլ	280 մլ
Լատտե	175 մլ	350 մլ
Հարթ սպիտակ	-	175 մլ
Կաթնային փրփուր	200 մլ	-

ՍՈՒՐԺԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆ

Օգտագործեք թարմ աղացած մուգ բոված սուրճ: Աղացած սուրճը պահպանում է իր համը ընդամենը 7-8 օր, երբ պահվում է հերմետիկ տարայի մեջ՝ զով, մութ տեղում: Մի պահեք այն սառնարանում կամ սառցախցիկում: Խորհուրդ է տրվում աղալ ամբողջական հատիկները ամսիցապես օգտագործելուց առաջ: Հերմետիկ տարայի մեջ պահվող սուրճի հատիկների համը կտևի մինչև 4 շաբաթ:

ԱՂԱՑՈՒՄ

- Ընիշտ աղացած սուրճը պետք է նման լինի սեղանի աղի:
 - Եթե աղացած սուրճը չափազանց մանր է, ջուրը չի անցնի սուրճի միջով նույնիսկ բարձր ճնշման տակ: Այս աղացած սուրճը փոշոտ տեսք կունենա և կնսնակի այլուրի, երբ այն քսեք մատներդ միջև:
 - Եթե աղացած սուրճը չափազանց կուպիտ է, ջուրը շատ արագ կանցնի սուրճի միջով, ինչը կխանգարի համի լիարժեք արդյունահանմանը:
- Մենք խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել բարձրորակ աղաց՝ միատարր աղացման հասնելու համար:

5. ՍԱՐԺԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ ԶՐԻ ԲԱՔԻ ԼՅՈՒՆԸ

1. Լցրեք ջրի բաքը սառը, մաքուր ջրով: Օգտագործեք կուժ կամ հանեք ջրի բաքը սարքից և լցրեք այն ծորակի տակ: Մի գերազանցեք «MAX» նշանը: Մի օգտագործեք տաք կամ տաք ջուր:

2. Փակեք ջրի բաքի կափարիչը: Եթե ջրի բաքը հանվել է սարքից, համոզվեք, որ այն ամուր փակված է այն տեղադրելիս:

ԿԱԿՈՒՅԻՆ ԿԱՄ ԼԱՏՈՒՆ ԿԱՏՈՐԱՍՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ՀԱՆՆԵՔ ԿԱՔԻ ԲԱՔԸ ՍԱՐԺԻ՞Ց

Կապուչինո կամ լատտե պատրաստելու համար հանեք կաթի բաքը սարքից՝ միաժամանակ բարձրացնելով և դուրս քաշելով այն: Ավելացրեք ցանկալի քանակությամբ սառը կաթ՝ համոզվելով, որ այն չի գերազանցում «MAX» նշանը: Տեղադրեք բաքը սարքում՝ համոզվելով, որ այն ամուր փակված է:

Զրամբարի հեռացում



Տանկի տեղադրում



ՆՇՈՒՄ. Կարող եք օգտագործել ցանկացած տեսակի կաթ:

ՖԻԼՏՐԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆ

Կախված ձեր նախընտրած ըմպելիքի չափից, օգտագործեք մեկ կամ երկու բաժին ֆիլտր:

ՖԻԼՏՐԻ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄԸ ՊԱՋԵՆՏԻ ՄԵՋ

1. Տեղադրեք ֆիլտրը պահիչի մեջ՝ համոզվելով, որ ֆիլտրի վրայի կտրվածքը համընկնում է պահիչի ակոսի հետ:
 2. Պտտեք ֆիլտրը ծախ կամ աջ՝ այն տեղում ամրացնելու համար:
- ՆՇՈՒՄ.** Ֆիլտրը հանելու համար պտտեք այն ծախ կամ աջ՝ համապատասխանեցնելով ֆիլտրի վրայի կտրվածքը պահիչի ակոսի հետ:
- ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ.** Համոզվեք, որ ֆիլտրը լիովին սառել է, նախքան այն պահիչից հանելը:

ՍՈՒՐԺԻ ԱՎԵԼԱՑՈՒՄ

1. Աղացած սուրճ

- Լցրեք ֆիլտրը թարմ, մանր աղացած սուրճով, որը հարմար է Էսպրեսոյի համար, թողնելով վերկից մոտ 2 մմ հեռավորություն (ՄԻ՝ ԼՅՐԵՔ ՖԻԼՏՐԸ ՉԱՓԱԶԱՆՑԵԼՈՒՑ):
- Չափիչ գդալի սեղմող մասով սեղմեք աղացած սուրճը, մինչև այն ստեղծի կոմպակտ, հավասար մակերես:
- Հեռացրեք ավելորդ սուրճը ֆիլտրի եզրից՝ ապահովելու համար, որ այն ամուր տեղավորվի եփման սարքի տակ:

ՊԱՋԵՆՏԻ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄ

1. Տեղադրեք պահիչը եփման սարքի տակ:
2. Ուղղեք պահիչի բռնակը այնպես, որ այն համընկնի սարքի վրա բաց կողպեքի խորհրդանիշի հետ և տեղավորվի ակոսի մեջ:
3. Պտտեք բռնակը աջ, մինչև բռնակը համընկնի սարքի վրա փակ կողպեքի խորհրդանիշի հետ:

ԲԱԺԱԿՆԵՐԻ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄ

1. Կաթոցման սկուտեղի վերնում գտնվող դարակի վրա կարելի է տեղադրել փոքր Էսպրեսոյի բաժակ:
2. Միջին չափի բաժակ տեղադրելու համար տեղափոխեք կաթոցման սկուտեղը և տեղադրեք այն մեքենայի մեջ:
3. Մեծ բաժակ տեղադրելու համար հանեք կաթոցման սկուտեղը և տեղադրեք այն մեքենայի մեջ:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Կապուչինո կամ լատտե պատրաստելիս համոզվեք, որ կաթի ծորակը ուղղված է օգտագործվող բաժակին:

ՍԱՐԺԻ ՄԻԱՑՈՒՄ

1. Համոզվեք, որ սարքը միացված է:
 2. Միացրեք սարքը՝ սեղմելով «ՄԻԱՑՆԵԼ/ԱՆՋԱՏԵԼ» կոճակը:
- Կառավարման վահանակի լույսերը կթաթեն տաքացման ընթացքում, մինչև ջուրը և կաթը (լատտեի կամ կապուչինոյի համար) հասնեն ցանկալի ջերմաստիճանի: Երբ լույսերը մնան հաստատուն, սարքը պատրաստ է օգտագործման:

ՆՇՈՒՄ. Եթե կաթի ջրամբարը ճիշտ չի ամրացված, կապուչինոյի և լատտեի կոնակները չեն լուսավորվի:

ՌԵԺԻՄՆԵՐ

Սառը սուրճի պատրաստում

1. Միացրեք սարքը սնուցման աղբյուրին և սեղմեք «ՄԻԱՑՆԵԼ/ԱՆՋԱՍՏԵԼ» կոճակը: Տաք ըմպելիքի կոճակի լույսերը կմիանան: «Սառը սուրճի պատրաստում» կոճակը մեկ անգամ սեղմելուց հետո սուրճի մեքենան դուրս կգա տաք ըմպելիքի ռեժիմից և կմտնի սառը ըմպելիքի ռեժիմ: Մեկ բաժակ սուրճ պատրաստելու համար սեղմեք «Սառը սուրճի պատրաստում» կոճակը մեկ անգամ: Երկու բաժակ սուրճ պատրաստելու համար սեղմեք և պահեք կոճակը 3 վայրկյան: Եփման ավարտից հետո կառավարման վահանակի բոլոր կոճակները կլուսավորվեն:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ.

- Մի թողեք սարքը անևկատ սուրճի պատրաստման ընթացքում, քանի որ որոշ գործողություններ պահանջում են ձեռքով միջամտություն:
- Անմիջապես անջատեք սարքը, եթե ջրի բաքը դատարկվի սուրճի պատրաստման ընթացքում: Ավելացրեք ջուր և կաթի ծորակի միջով բաք թողեք ավելորդ օդը:
- Մի աշխատեցրեք սուրճի մեքենան դատարկ ջրի բաքով՝ անսարքությունը կանխելու համար:

ՆՇՈՒՄ. Տաք ըմպելիքներից սառը էսպրեսո ֆունկցիայի արագ անցման ժամանակ, եփման համակարգը ժամանակ չի ունենա սառչելու, ուստի առաջին մի քանի բաժինները կարող են տաք կամ գոլ լինել: Խորհուրդ է տրվում սառեցնել եփման համակարգը՝ մի քանի անգամ կրկնելով սառը էսպրեսո ցիկլը: Սուրճը ֆիլտրին ավելացնելը ըստ ցանկության է:

ԷՍՊՐԵՍՈ / ԼՈՒԼԳՈ / ԱՄԵՐԻԿԱՆՈ

Տաք ըմպելիքներ պատրաստելը սկսելու համար սեղմեք կառավարման վահանակի վրա ցանկացած կոճակ, բացի սառը եփման կոճակից, և սարքը կսկսի տաքանալ: Սարքը կսկսի տաքացնել: Տաքացումն ավարտվելուց հետո «Էսպրեսո», «Լուռգո», «Ամերիկանո», «Լատտե», «Ֆլեթ Ուայթ» և «Կապուչինո» կոճակները կթարթեն և կմնան վառված:

1. Մեկ էսպրեսո պատրաստելու համար սեղմեք «Էսպրեսո» կոճակը: Կոճակի լույսը կվառվի և կսկսի թարթել՝ նշանակելով, որ եփումը սկսվել է:
2. Կրկնակի էսպրեսո պատրաստելու համար սեղմեք և պահեք «Էսպրեսո»

կոճակը 3 վայրկյան: Կոճակի լույսը կվառվի և կսկսի թարթել՝ նշանակելով, որ եփումը սկսվել է:

3. Լուռգո պատրաստելու համար սեղմեք «Լուռգո» կոճակը: Կոճակի լույսը կվառվի և կսկսի թարթել՝ նշանակելով, որ եփումը սկսվել է:

4. Ամերիկանո պատրաստելու համար սեղմեք «Ամերիկանո» կոճակը: Կոճակի լույսը կվառվի և կսկսի թարթել՝ նշանակելով, որ եփումը սկսվել է:

ԿԱՊՈՒՇԻՆՈ / ՖԼԵԹ ՈւԱԻԹ / ԼԱՍՏԵ

Թրմելուց առաջ կարգավորեք փրփուրի խտությունը՝ օգտագործելով կաթի հոսքի կարգավորիչը: պատեք այն ձախ՝ ավելի շատ փրփուր ստանալու համար (կապուչինո) և աջ՝ ավելի քիչ փրփուր ստանալու համար (լատտե):

ՆՇՈՒՄ. Փրփուրի խտությունը կարող է կարգավորվել նաև թրմման ցիկլի ընթացքում:

1. Սեղմեք Կապուչինոյի կոճակը՝ փոքր կապուչինո պատրաստելու համար: Կապուչինոյի լույսը կվառվի և կսկսի թարթել՝ ցույց տալով թրմման գործընթացը:

Մեքենան ավտոմատ կերպով կդադարի թրմման ավարտից հետո, և կոճակի լույսը կվառվի՝ ցույց տալով ցիկլի ավարտը:

ՆՇՈՒՄ. Այս սուրճի մեքենան նախատեսված է փոքր կապուչինո պատրաստելու համար:

2. Կրկնակի կապուչինո պատրաստելու համար սեղմեք և պահեք Կապուչինոյի կոճակը 3 վայրկյան: Կոճակի լույսը կվառվի և կսկսի թարթել՝ ցույց տալով թրմման սկսվելը:

ՆՇՈՒՄ. Ֆլեթ Ուայթի և Լատտեի համար ընթացակարգը նույնն է, ինչ Կապուչինոյի դեպքում:

ԿԱԹԵ ՓՐՓՈՒՐ

Կարգավորեք կաթի փրփուրի խտությունը՝ օգտագործելով կաթի հոսքի կարգավորիչը: Ավելի շատ փրփուր ստանալու համար (կապուչինո) պատեք այն ձախ, իսկ ավելի քիչ փրփուր ստանալու համար (լատտե)՝ աջ:

ՆՇՈՒՄ. Փրփուրի խտությունը կարող է կարգավորվել նաև եփման ցիկլի ընթացքում:

Կաթնային փրփուր պատրաստելու համար սեղմեք «Կաթնային փրփուր» կոճակը: Կոճակի լույսը կվառվի և կսկսի թարթել՝ նշելով եփման գործընթացի սկիզբը:

Սարքը ավտոմատ կերպով կդադարի եփման գործընթացի ավարտից հետո, և կոճակի լույսը կդադարի թարթել՝ նշելով ցիկլի ավարտը: Ստանդարտ ցիկլի ավարտից առաջ եփման գործընթացը դադարեցնելու համար կրկին սեղմեք ակտիվ ռեժիմի կոճակը:

ԿԱԹ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՐ ԽՄԻԶՆԵՐ ՊԱՏՐԱՍՏԵԼՈՒՑ ՆԵՏՈ

Կաթ պարունակող ըմպելիք պատրաստելուց հետո խորհուրդ է տրվում տաքան ապահել ստանդարտում մնացած կաթի հետ (անմիջապես օգտագործելու համար) կամ դնել Նետել հեղուկը:

6. ՄԱՔՐՈՒՄ և ՄԱՍԱՐԿՈՒՄ

Կանոնավոր մաքրումը և սպասարկումը ձեր սուրճի մեքենան պահպանում են լավ աշխատանքային վիճակում և ապահովում են սուրճի կատարյալ համ, սուրճի կայուն հոսք և գերազանց կաթի փրփուր երկար ժամանակով:

ԿԱԹԻ ԲԱՔ և ԿԱԹԻ ԲԱՇԽՄԱՆ ԽՈՐՈՎԱԿԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

Կաթի բաք մաքրելու համար հետևեք ստորև նշված հրահանգներին.
1. Հանեք կաթի բաքը՝ այն բարձրացնելով և միաժամանակ դուրս քաշելով:
2. Նեոացրեք կաթի բաքի կափարիչը: Թափեք կամ դնել Նետեք չօգտագործված կաթը:
3. Լցրեք կաթի բաք մաքրված ջրով՝ ոչ ավելի, քան «MAX» գիծը: Տեղադրեք կաթի բաքը՝ այն բարձրացնելով և միաժամանակ ներս մղելով՝ կափարիչը բռնած:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Եթե կաթի բաքը ճիշտ տեղադրված չէ, Cappuccino, Latte, Flat White և Milk Froth կոճակների լույսերը չեն վառվի:

4. Տեղադրեք դատարկ տաքա կաթի ծորակի տակ:
5. Պատեք կաթի ծորակի կարգավորիչը «Մաքուր» դիրքի վրա և սեղմեք կառավարման վահանակի «Մաքուր» կոճակը: Սարքը կսկսի տաք գոլորշի արձակել կաթի ծորակի միջով: Կրկնեք մաքրման ցիկլը, մինչև ծորակից այլևս կաթ չհոսի, կամ կրկնեք գործընթացը մի քանի անգամ:
ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Համոզվեք, որ կաթի ծորակի կարգավորիչը դրված է «Մաքուր» դիրքի վրա և չի գտնվում «MIN» և «MAX» նշանների միջև:

6. Կրկնեք 3-6 քայլերը մի քանի անգամ:
7. Ջրի և կաթի բաքերի մեջ մնացած ջուրը հեռացրեք: Լվացեք բաքերը տաք, օճառաջրով՝ օգտագործելով ոչ հոկող լվացքի միջոց և փափուկ սպունգ:
Տեղադրելուց առաջ լվացեք և չորացրեք կաթի բաքերը:

ՆՇՈՒՄ. Կաթի բաքը (բացառությամբ կափարիչի) կարելի է լվանալ աման լվացող մեքենայում:

ԿԱՌԻ ԲԱՔԻ ԵՎ ԿԱՌԻ ԲԱՔԻ ԽՈՐՈՎԱԿԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

- 1. Անջատեք սարքը և անջատեք այն էլեկտրական վարդակից:
- 2. Չգույշ եղեք տաք մետաղական մասերի հետ աշխատելիս:
- 3. Հասնեք պահոցը և քերեք սուրճի մնացորդները ֆիլտրից: Մաքրեք մասերը օժտագործումների միջև:
- 4. Մնացած սուրճի մնացորդները հեռացնելու համար սրբեք եփման սարքի հատակը խոնավ կտորով կամ թղթե սրբիչով:
- 5. Տեղադրեք պահոցը (ամանց ֆիլտրի) եփման սարքի մեջ և ամրացրեք այն իր տեղում:
- 6. Տեղադրեք դատարկ տարա պահոցի տակ:
- 7. Միացրեք սարքը: Սեղմեք «Էսպրեսո» կոճակը և թողեք, որ սարքը եփվի, մինչև այն ավտոմատ կերպով դադարի:

ՋՐԻ ԲԱՔԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

- 1. Ջուրը թափեք մնացած ջուրը: Խորհուրդ է տրվում դատարկել ջրի բաքը օգտագործումների միջև:
- 2. Լվացեք ջրի բաքը և կափարիչը տաք, օժտագործով: Լվացեք և չորացրեք դրանք սարքում տեղադրելուց առաջ:
- 3. Ջրի բաքը և կափարիչը չեն կարող լվացվել աման լվացող մեքենայում:

ՉԳՈՒՇԱՑՈՒՄ: Մի՛ ընկղմեք սարքի կորպուսը, հոսանքի լարը կամ խրոցը ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՄԱՔՐՈՒՄ

- 1. Մաքրեք սարքի կորպուսը փափուկ, խոնավ կտորով: Մի՛ օգտագործեք իզկող մաքրող միջոցներ կամ կոշտ սպունգներ, քանի որ դրանք կարող են վնասել մակերեսը:
- 2. Կնիքի վնասումը կանխելու համար մի՛ պահեք ֆիլտրի պահոցը եփման սարքում:

ԿՐԻԼԻ ՀԵՌԱՑՈՒՄ

Սարքում հանքային նստվածքների կուտակումը կազդի դրա աշխատանքի վրա: Կրիլիկի հեռացումը պետք է իրականացվի, երբ նկատեք Էսպրեսո եփելու համար անհրաժեշտ ժամանակի ավելացում կամ երբ առաջանում է չափազանց շատ գոլորշի: Դուք կարող եք նաև նկատել սպիտակ նստվածքների կուտակում եփման գլխիկի մակերեսին: Կրիլիկի հեռացման հաճախականությունը կախված է ձեր ջրի կարծրությունից: Աղյուսակ նշված են կրիլիկի հեռացման խորհուրդ տրվող ժամանակահատվածները:

Ջրի տեսակը	Մաքրման հաճախականությունը
Փափուկ ջուր (ֆիլտրացված)	յուրաքանչյուր 80-100 թրման ցիկլ
Կոշտ ջուր (թակել)	յուրաքանչյուր 40-50 թրման ցիկլ

ՋՐԻ ԲԱՔՈՒՄ ՋՐԱՔԱՐԻ (ՆՏՏՎԱԾՔԻ) ՀԵՌԱՑՈՒՄ:

- 1. Լրացրեք ջրի բաքը չնոսրացված սպիտակ սեղանի քացախով:
- 2. Սարքը թողեք 6-8 ժամ բաքի մեջ քացախի լուծույթով:
- 3. Քացախը թափեք բաքից:
- 4. Մանրակրկիտ լվացեք բաքը մաքուր ջրի մեջ:

ՍԱՐՔԻ ՆԵՐՔԻՆ ՄԱՍԵՐԻՑ ՋՐԱՔԱՐԻ (ՆՏՏՎԱԾՔԻ) ՀԵՌԱՑՈՒՄ:

- 1. Համոզվեք, որ նախ մաքրելեք ջրի բաքի ներսում եղած նստվածքը՝ հետևելով վերը նշված քայլերին:
 - 2. Լցրեք ջրի բաքը և կաթի բաքը չնոսրացված սպիտակ սեղանի քացախով:
 - 3. Համոզվեք, որ սարքը անջատված է և հոսանքի լարը անջատված է վարդակից:
 - 4. Տեղադրեք ամրակը (ֆիլտրով, բայց առանց սուրճի) և դատարկ տարան դրեք կաթիլների համար նախատեսված սկուտեղի վրա:
 - 5. Սարքը միացրեք հոսանքի ցանցին:
 - 6. Կաթ մատակարարող խողովակի տակ դրեք դատարկ տարա:
 - 7. Միացրեք սարքը: Երբ կառավարման վահանակի կոճակի ցուցիչները դադարեն թարթել և անընդհատ վառվեն, սեղմեք «Капучино» «Կապուչինո» կամ «Latte» «Լատտե» կոճակը: Սարքը տաք ջուր կթափի կաթի մատակարարման խողովակի և ֆիլտրի միջով: Կրկնեք մաքրման ցիկլը մի քանի անգամ:
 - 8. Թեքեք կաթի մատակարարման կարգավորիչը «Очистка» «Մաքրում» դիրքի վրա և սեղմեք կառավարման վահանակի վրայի «Очистка» «Մաքրում» կոճակը: Սարքը տաք գոլորշի կթողարկի կաթի մատակարարման խողովակի միջով: Կրկնեք մաքրման ցիկլը մի քանի անգամ:
 - 9. Նշում՝ տանկի մաքուր ջրի մակարդակը պետք է լինի ոչ ցածր, քան MIN նշանը և ոչ բարձր, քան MAX նշանը:
 - 10. Դատարկեք ջրի և կաթի բաքերը և լվացեք դրանք տաք օժառի ջրի մեջ՝ օգտագործելով փափուկ սպունգ: Լվացեք և չորացրեք բաքերը նախքան դրանք սարքի պատյանում տեղադրելը:
- ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Կաթի բաքը (բացառությամբ կափարիչի) անվտանգ է աման լվացող մեքենայի մեջ:

ԱՎՏՈՄԱՏ ԱՆՋԱՏՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑ

Եթե 25 րոպե հոսանքի կոճակը սեղմելուց հետո որևէ գործողություն չի կատարվում, սարքը ինքնաբերաբար կանջատվի:

7. ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱՑՈՒՄ

Անսարքություն	Հնարավոր պատճառ	Անսարքությունների վերացում
Ս ու լ ը ճ ի մատակարարումը բացակայում է:	- Բաքի մեջ ջուր չկա: - Սուրճի աղացվածքը չափազանց մանր է: - Չափից շատ սուրճ ֆիլտրում: - Սարքը միացված չէ կամ միացված չէ էլեկտրամատակարարմանը: - Ս ու լ ը ճ ի չ ա փ ա զ ա ն ճ խ ի տ է փաթեթավորված:	- Ավելացրեք ջուր: - Օգտագործեք միջին աղացվածքի սուրճ: - Ծֆիլտրը լցրեք քիչ քանակությամբ սուրճով: - Սարքը միացրեք վարդակից և միացրեք այն: - Լցրեք սուրճի ֆիլտրը և սեղմեք այն ավելի քիչ ամուր:
Սուրճը հոսում է ֆիլտրի կրիչի եզրին:	- Հեևարանի (բռնիչի) դիրքը ֆիքսված չէ: - Սուրճի մասնիկները հայտնվել են ֆիլտրի եզրին: - Սուրճի ավելցուկային քանակությունը ֆիլտրում:	- Պտտեք ամրակը մինչև վերջ: - Սրբեք ֆիլտրի եզրը: - Լցրեք ֆիլտրը քիչ քանակությամբ սուրճով:
Կաթը չի փրփրում կամ դուրս չի գալիս կաթի մատակարարման խողովակից:	- Գոլորշին ավարտվել է: - Կաթը բավականաչափ սառել չէ: - Կաթ մատակարարող խողովակը խցանված է:	- Համոզվեք, որ համապատասխան բաքում բավականաչափ ջուր կա: - Կապուչինո կամ լատե պատրաստելուց առաջ սառեցրեք կաթն ու կաթի տարան: - Հեևտ և եք կաթի բաքի և կաթի մատակարարման խողովակը մաքրելու հրահանգներին:
Սուրճը շատ արագ է արտահոսում:	- Սուրճի աղացվածքը չափազանց մեծ է: - Ֆիլտրում սուրճի անբավարար քանակ:	- Օգտագործեք ավելի մանր աղացվածքի սուրճ: - Ավելացրեք սուրճի քանակը ֆիլտրում:
Ս ու լ ը ճ ը բավականաչափ թանձր չէ:	- Մեկ գոլիչի (ֆիլտրի) օգտագործում է սպրեեսոյի կրկնակի չափաբաժնի համար: - Սուրճի աղացվածքը չափազանց խոշոր է:	- Էսպրեսոյի կրկնակի չափաբաժնի համար օգտագործեք կրկնակի գոլիչ: - Օգտագործեք ավելի մանր աղվածքի սուրճ:

Մի՛ ապամոնտաժեք սարքը ինքներդ: Եթե խափանման պատճառով չեք կարող գտնել, դիմեք որակավորված սպասարկման կենտրոն:

8. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

- Նոմինալ լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Ջրի տարայի ծավալը՝ 1.5 լ
- Կաթի բաքի ծավալը՝ 0.4 լ
- Նոմինալ հզորությունը՝ 1250-1450 Վտ
- Ծնշումը՝ 20 բար

9. ԵՐԱԿԱ ՄԻՋԱՎԱՅՐԻ ՊԱԵՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԵՆԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

10. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ. +7 (988) 24-00-178, VK vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՄՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ՝
№ EAՅC RU C-CN.Մ28.В.04380/26 ից 10.03.2026 թ.:



11. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

ԸՆկերություն՝ ԻՊ Ասրույան Կ.Ը.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պգտ. Պաշկովսկի, ուլ. Ատամանա Լիսենկոյի, 23: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ՝

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասարկման կենտրոնը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ Նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,

- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,

- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,

- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,

- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,

- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,

- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիների, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM Centek-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր փինակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /
Երաշխիքային կտրոն / Кепилдик картасы /

Warranty certificate / Kafolat kartasi №

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

Назар аударыңыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

Ուշադրություն: Վաճառողից պահանջեր ամբողջով-թյաւթ լրացնել երաշխիքային կտրոնները:

Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Көңіл бұруңыз! Сатуучудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен талондорду толугу менен толтурул берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу.

Diqqat! Iltimos, sotuvchidan kafolatli kartani va yirtilib ketgan kuponlarni to'liq to'ldirishni talab qiling

Изделие / Бұйым / Ապրանք /
Продукт / Product / Mahsulot

Модель / Үлгү / Մոդել /
Model / Model / Model

Серийный номер / Ishlab chiqarish raqami
Սերիալի համար / Serial number

Сериялық нөмірі / Сериялык саны/

Дата продажи / Сату күні / Date of sale /
Վաճառքի ամսաթիվ / Сатылган күнү /
Sotish sanasi

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /

Сатушы-фирма толтырады /Бул талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат /
Լրացնում է վաճառող ընկերությունը / Ushbu yirtiq kupon sotuvchining vakili bilan to'ldiriladi



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ / ԱՊՐԱՆՔ /
VIRIB / PRODUCT / MAHSULOT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ / ՄՈԴԵԼ /
ULPU / MODEL / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫК НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱԼ / СЕРИЯЛЫК САНЫ /
SERIAL NUMBER / ISHLAB CHIQARISH RAQAMI

ДАТА ПРОДАЖИ / SATU KUN / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / САТЫЛГАН КҮНҮ /
DATE OF SALE / SOTISH SANASI

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ /
SATUVCHU / VENDOR / KOMPANIYA-SOTUVCHI

